

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaría solamente)

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:)

Representing Self, without a Lawyer or Attorney for Petitioner OR Respondent

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN COCHISE COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE COCHISE)

In the Matter of: _____

(Asunto de)

Case Number: _____

(Número de caso)

Applicant

(Demandante)

**APPLICATION FOR CHANGE OF
NAME FOR A FAMILY (ARS 12-601)**

(SOLICITUD DE CAMBIO DE NOMBRE
PARA UNA FAMILIA (ARS 12-601))

STATEMENTS TO THE COURT, UNDER OATH OR AFFIRMATION

(DECLARACIONES AL TRIBUNAL, BAJO JURAMENTO O AFIRMACIÓN):

1. INFORMATION ABOUT THE PERSON(S) FOR WHOM NAME CHANGE IS REQUESTED

(DATOS DE LAS PERSONAS PARA QUIENES SE SOLICITA CAMBIO DE NOMBRE):

A. Name (Applicant's) on Birth Certificate or Current Legal Name

(Mi nombre (nombrada) en la partida de nacimiento o nombre actual legal)

--	--	--

First / (nombre de pila)

Middle / (segundo)

Last / (apellido)

Address / (Dirección): _____

Date of Birth / (Fecha de nacimiento): _____

Month / (Mes)

Day / (Dia)

Year / (Año)

County of Residence / (Condado de residencia): _____

Place of Birth / (Lugar de nacimiento) : _____
City, State, Nation / (Ciudad, Estado, Nación)

I ask that my name (Applicant's) be changed to: / (Solicito que mi nombre (nombrada) se cambie a)

First / (Nombre de pila)	Middle / (Segundo)	Last / (Apellido)

I ask that the birth records be ordered changed to reflect the new name listed above.
(Solicito que se ordene el cambio de las actas de nacimiento de manera que reflejen mi nuevo nombre indicado más arriba)

B. Name on Birth Certificate or Current Legal Name.
(Nombre en la partida de nacimiento o nombre actual legal)

First / (nombre de pila)	Middle / (segundo)	Last / (apellido)

Address same as applicant, or: _____
(Dirección es la misma que la del nombrada, o:)

Date of Birth / (Fecha de nacimiento): _____
Month / (Mes) Day / (Día) Year / (Año)

County of Residence / (Condado de residencia): _____

Place of Birth / (Lugar de nacimiento) : _____
City, State, Nation / (Ciudad, Estado, Nación)

Relationship to Applicant / (Parentesco con el solicitante): _____

New Name Requested / (Nombre nuevo deseado):

First / (nombre de pila)	Middle / (segundo)	Last / (apellido)

I ask that the birth records be ordered changed to reflect the new name listed above.
(Solicito que se ordene el cambio de las actas de nacimiento de manera que reflejen mi nuevo nombre indicado más arriba)

C. Name on Birth Certificate or Current Legal Name.
(Nombre en la partida de nacimiento o nombre actual legal)

First / (nombre de pila)	Middle / (segundo)	Last / (apellido)

Address same as applicant, or: _____
(Dirección es la misma que la del nombrada, o:)

Date of Birth / (Fecha de nacimiento): _____
Month / (Mes) Day / (Día) Year / (Año)

County of Residence / (Condado de residencia): _____

Place of Birth / (Lugar de nacimiento) : _____
City, State, Nation / (Ciudad, Estado, Nación)

Relationship to Applicant / (Parentesco con el solicitante): _____

I request this name be changed to: / (Solicito que mi nombre (nombrada) se cambie a):

First / (nombre de pila)	Middle / (segundo)	Last / (apellido)

If you wish to include more people in this application, please attach another sheet of paper. List for each person his or her current name, address, date of birth, county of residence, place of birth, relationship to Applicant, and the new name they request.

(Sírvasse agregar otra hoja si desea incluir más personas en esta solicitud. Indique para cada persona el nombre y dirección actual, fecha de nacimiento, condado de residencia, lugar de nacimiento, parentesco con el Peticionante y el nombre solicitado.)

2. REASON FOR THIS REQUEST FOR CHANGE OF LEGAL NAME

(MOTIVO DE ESTA PEDIDO DE CAMBIO DE NOMBRE LEGAL)

I request that the legal names be changed as listed above for the following reasons:

(Solicito los cambios de nombre legal que constan arriba por los siguientes motivos (en inglés)):

3. STATEMENTS TO THE COURT REQUIRED BY ARIZONA LAW (A.R.S. § 12-601(C))

(DECLARACIONES AL TRIBUNAL EXIGIDAS POR LA LEY DE ARIZONA)

a. **I submit this application solely for the benefit and in the best interests of the persons for whom the name change is requested.**

(Presento esta solicitud únicamente para el beneficio y en el mejor interés de las personas por las que se solicita el cambio de nombre.)

b. **I understand and acknowledge that this change of name, if granted, will not release me or anyone for whom a change of name is requested on this Application from any obligations incurred or harm any rights of property or action in any previous name.**

(Comprendo y declare que un cambio de nombre no perjudicará los derechos de ninguna de las personas involucradas en esta solicitud ni tampoco eximirá a nadie involucrado en esta solicitud de ninguna obligación o responsabilidad en la que se haya incurrido bajo un nombre actual o previo.)

c. I am not knowingly requesting change of my name or that of any person included on this Application to that of another individual for the purpose of committing or furthering any offense of theft, forgery, fraud, perjury, organized crime or terrorism or any other offense involving false statements.

(No estoy intencionalmente solicitando el cambio de mi nombre o el de otra persona incluida en esta solicitud al nombre de otro individuo con el fin de cometer un delito o con miras a cometer algún delito que implique robo, falsificación, fraude, perjurio, crimen organizado o terrorismo o cualquier otra ofensa que implique declaraciones falsas.)

d. Has any person listed above been convicted of a felony? Yes No

(El demandante arriba nombrado ¿ha sido condenado por delito grave? Sí No)

If “Yes” to “d”, all felony convictions are listed below.

(Si contestó “Sí” a “d”, indique a continuación todas las condenas por delitos graves)

	Name of Person Convicted <i>(Nombre de la persona condenas)</i>	Case No. <i>(Numero de Caso)</i>	County & State <i>(Condado y estado)</i>	Sentence <i>(Sentencia)</i>	Date of Conviction <i>(Fecha de la condena)</i>
1					
2					
3					
4					
5					
6					

Additional Convictions are listed on attached page in the same format as above.
(Las condenas adicionales se indican en una página adjunta, en formato similar al anterior.)

Is there anything regarding your felony conviction(s) that you would like to bring to the Court’s attention? (Optional)

(¿Hay algo relativo a su(s) condena(s) por delitos graves que quisiera hacerle presente al Tribunal?) (Opcional)

e. Are there any criminal charges (felony or misdemeanor) pending against you or anyone listed on this Application at this time? Yes No

(¿Hay alguna acusación criminal (delito grave o delito menor) pendiente contra usted o de las personas involucradas en esta solicitud actualmente? Sí o No)

If “Yes” to “e”, all pending charges are listed below:

(Si contestó “Sí” a “e”, indique a continuación todas las acusaciones criminales pendientes)

	Name of Person with Pending Charges <i>(Nombre de la Persona con Acusaciones criminales pendientes)</i>	Name of Court or City & State <i>(Nombre del tribunal o ciudad y estado)</i>	Case No. <i>(Caso no.)</i>
1			
2			
3			
4			
5			
6			

Is there anything regarding your pending criminal charges that you would like to bring to the Court's attention? (Optional)

(¿Hay algo relativo a sus acusaciones criminales pendientes que quisiera hacerle presente al Tribunal?) (Opcional)

UNDER OATH OR BY AFFIRMATION / (BAJO JURAMENTO O PROTESTA)

I swear or affirm under penalty of perjury that the contents of this document are true and correct to the best of my knowledge and belief.

(Juro y afirmo bajo pena de perjurio que el contenido de este documento es verdadero y correcto según mi mejor saber y entender.)

Date / (Fecha)

Petitioner's Signature / (Firma del Peticionante)

Printed Name / (Nombre en letra de molde)

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **by / (por)**
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:) (date) / (fecha)

(notary seal) / (sello notarial)

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)